

SPACE=WOW
(BUT I STILL MISS YOU, EARTH)

*– So what do you like being up here?
– the Silence*

Prelude

sag also
Sehnsucht
Suche
nach
Schutz
oder
den Faehrten
der großen Herdentiere

Verlaeufen
folgen
von
Eis
Wueste
oder
Hunger

Ueberquerung der Meerenge
Bab-al-Mandab
heute
Jemen, Djibouti,
Eritrea und Somalia

fuenfundsechzigtausend Jahre
vor dir

oder

meinem
Tasten
ueber
Haut
Erde

die Schwungfedern des Archeopteryx, *Berliner Exemplar*

freigelegte Landzungen
ermöglichen
den Gang
uebers Wasser

oder

waren das
Boote
borders
Transitrouten
sechshundert Dinar fuer eine Ueberfahrt
von Kueste zu Kueste

sag also
Neugier
Notwendigkeit
Distanzen zu ueberwinden

Kultur
Technik
Genetik
oder
Umwelt
als Schlagwoerter

fuer die Aufgabe von
Sesshaftigkeit
benoetigt es
Werkzeug

Widerstaende
sind hier
um erprobt zu werden

einfach
geradeaus zu laufen
genuegt dabei nicht

es braucht
Fahnen
Fieber
Fanfaren

einen
gueltigen Lichtbildausweis
ausgestellt am 12.4.2012
Politische Expositur Gröbming

der reicht fuer die Ueberquerung
der Grenze
bei

Idomeni
Prezovo/Lojane
Berkasovo
Mursko Sredisce
Spielfeld
Schärding
Kollerschlag
Alpha Centauri

sag also
Entdecker
Eroberer
emperor
of the world
Return
of the Kings
etc.

Ich kniete nieder, als ich festen Boden unter den Füßen hatte – noch vor einem Tag hatte ich glauben müssen, dies würde nie wieder geschehen - , und dankte Gott, indem ich die Erde küsste.

Dann entfaltete ich das königliche Banner und rief die beiden Beamten der Krone zu Zeugen an, dass ich im Namen des Königs und der Königin von Spanien von der Insel Besitz ergriff.

Willkommen, willkommen, willkommen! Viel Rubine, viel Smaragde! Danket Gott auf den Knien, dass er Euch in ein Land gebracht hat, wo des Reichtums so viel ist!

Present

Waelder wachsen
in Baikonur, Kazakhstan
ein Baum für jeden Menschen im All
seit Gagarin
Held der Sowjetunion

hundertundacht Minuten
oder
eine Erdumrundung
lang
dauert sein Flug
in die Geschichte

Ga-Ga

Ga-Ga

Ga-Ga

Ga-Ga

Ich sehe die Erde! Ich sehe die Wolken, es ist bewundernswert, was für eine Schönheit!

Ga-Ga

Ga-Ga

Ga-Ga

Ga-Ga

Ga-Ga

Ga-Ga

(...)

die Birken
nahe Nowoselowo
stehen bis heute
auf Halbmast

und

in der Steppe
von Smelowka
wachsen die Graeser
immer noch im Kreisrund
von Wostok 1

selbst
der Kosmonauten Mannequin
auf Zond 7
traegt sein Gesicht

Ga-Ga

Ga-Ga

Gagarin

(...)

Ich sehe die Erde! Ich sehe die Wolken, es ist bewundernswert, was für eine Schönheit!

Ich sehe die Erde! Ich sehe die Wolken, es ist bewundernswert, was für eine Schönheit!

Ich sehe die Erde! Ich sehe die Wolken, es ist bewundernswert, was für eine Schönheit!

Ich sehe die Erde! Ich sehe die Wolken, es ist bewundernswert, was für eine Schönheit!

sag also
Helden
Heroen
Himmelsstuermer

nenn mich
Gagarin
Leonow
Dschanibekow
Farrell
Shepard
Aldrin
Armstrong

*Solche Männer sah ich noch nie, noch werd ich sie sehen
(...)*

*Ja, die wuchsen heran als die stärksten Erdenbewohner;
Waren die stärksten selbst und kämpften gegen die stärksten,
Die Kentauren der Berge, und haben sie schrecklich vernichtet.
etc.*

*Männer
von großer physischer
wie
moralischer Stärke,*

ihre Erscheinung ist glänzend

*essentially anonymous
a screen
on which anyone might project
any attribute
from fantasies
of heroism*

to
submission
(...)

hopes,
wishes,
fears,
and horrors

geh also
durchs Feuer
ueber Wasser
oder
zumindest die zwo drei Schritte
uebers Mare Tranquillitatis

Ueberwindung
von
Grenze
Gedanke
gefestigter Ueberzeugung

Final site choices for Apollo 11 were based on the following factors:

Smoothness: *Relatively few craters and boulders*

Approach: *No large hills, high cliffs, or deep craters that could cause incorrect altitude signals to the lunar module landing radar*

Propellant Requirements: *The least expenditure of spacecraft propellants*

Recycle: *Effective launch preparation recycling if the Apollo Saturn V countdown is delayed*

Free Return: *Within reach of the spacecraft launched on a free-return translunar trajectory*

Slope: *Less than 2° slope in the approach path and landing site*

if
this capsule history
of our progress
teaches us
anything,
it is that man,
in his quest for knowledge and progress,
is determined
and
cannot be deterred

geh also

stets
weiter als jene vor dir

sei wachsam
sei tapfer
sei furchtlos

finde
ein eigenes Maß

finde
neue Namen
für all jenes
das ausgebreitet
vor dir

*Die Fremde, die sie zähmen, ist ungeformt, unförmig,
sie ist bedrohlich,
da sie kaum etwas enthält, das sie entziffern können. So
erklären sie sie für leer, unbeschrieben, und beginnen sie Schritt für Schritt
mit ihrer Vorstellung von Zivilisation zu füllen; (...)*

lass die alten zurück
oder
verschwinden

Erst, wenn das Kind (...) in die Zivilisation eingeführt worden ist, kann es (...) gelesen werden.

Coaquannock
Ogapogee
Pancanaset
Shawmut
Manna-hata
etc.

*(...) mit Hilfe des Wortes Gottes den Zustand der
Wildheit auf einen annehmbaren Grad zu reduzieren. Voll-
kommene Erleuchtung ist nicht wünschenswert, denn das
Resultat wäre Gleichheit, (...)*

nimm also
Stift
oder
Spaten
zur Hand

zeichne eine Neue Welt

Imagine

*how many people would be interested in
a grain of sand from the New World.*

in den Sand
ueber
Taeler

(...) the vast stretches of the unknown and the unanswered and the unfinished still far outstrip our collective comprehension.

Fluesse
ganze Gebirgszuege

*It appears then that the universal disposition of mankind to emigrate to the wilderness,
in order to enlarge their dominion over inanimate nature,
is the actual result of an expansive power which is inherent in them, (...)*

sag also

*bis hierher
und
nicht weiter*

*We said sail on this new sea
because
there is new knowledge to be gained,
and new rights to be won,
and they must be won and used for the progress of all people.*

verlaeuft nun
Land

die Bedeutung von
Territorium
Jagdgrund
Heilige Staette
etc.

Article I

The exploration and use of outer space, including the Moon and other celestial bodies, shall be carried out for the benefit and in the interests of all countries, irrespective of their degree of economic or scientific development, and shall be the province of all mankind. Outer space, including the Moon and other celestial bodies, shall be free for exploration and use by all States without discrimination of any kind, on a basis of equality and in accordance with international law, and there shall be free access to all areas of celestial bodies. There shall be freedom of scientific investigation in outer space, including the Moon and other celestial bodies, and States shall facilitate and encourage international cooperation in such investigation.

nimm
was du brauchst
nimm
was dir zusteht
nimm
sovieles du tragen kannst
und darueber hinaus

Article II

Outer space, including the Moon and other celestial bodies, is not subject to national appropriation by claim of sovereignty, by means of use or occupation, or by any other means.

lass nichts uebrig
oder
zurueck

außer

The frontier is the line of most rapid and effective (...)

The wilderness masters

*the colonist. It finds him a
dress,
industries,
tools,
modes of travel,

and thought. It*

*takes him from the railroad car and
puts him in the birch canoe. It strips off
the garments of civilization and arrays him in the hunting shirt
and the moccasin. It puts him in the log cabin (...)* In short,

at the frontier the environment is at first too strong for the man.

*He must accept the conditions
which it furnishes, or perish,

so*

he fits himself in (...)

Little by little he transforms the wilderness, but the outcome is not the old, there is a new product.

*Generally, in all the western settlements, three classes,
like the waves of the ocean, have rolled one after the other.
First comes the pioneer, who depends for the subsistence
of his family chiefly upon the natural growth of vegetation,*

Faehrten
und
Fahnen

schaff also Klarheit
ueber
Raum
Zeit

die Anordnung der Himmelskoerper

Kallisto, Io, Europa, Ganymed,
Deimos, Phobos,
usw.

sei
Wegbereiter
Pionier
*prospect of
a brighter
and
better
and
bigger
future*

*profitable
and
cash-flow positive*

*imagine
also
der Weltraum
-
unendliche Weiten*

called the "range," and the proceeds of hunting. His implements of agriculture are rude, chiefly of his own make, and his efforts directed mainly to a crop of corn and a "truck patch." The last is a rude garden for growing cabbage, beans, corn for roasting ears, cucumbers, and potatoes. A log cabin, and, occasionally, a stable and corn-crib, and a field of a dozen acres, the timber girdled or "deadened," and fenced, are enough for his occupancy. It is quite immaterial whether he ever becomes the owner of the soil. He is the occupant for the time being, pays no rent, and feels as independent as the "lord of the manor." (...) he becomes the founder of a new county, or perhaps state. He builds his cabin, gathers around him a few other families of similar tastes and habits, and occupies till the range is somewhat subdued, and hunting a little precarious, or, which is more frequently the case, till the neighbors crowd around, roads, bridges, and fields annoy him, and he lacks elbow room. The next class of emigrants purchase the lands, add field to field, clear out the roads, throw rough bridges over the streams, put up hewn log houses with glass windows and brick or stone chimneys, occasionally plant orchards, build mills, schoolhouses, court-houses, etc., and exhibit the picture and forms of plain, frugal, civilized life. Another wave rolls on. The men of capital and enterprise come. The settler is ready to sell out and take the advantage of the rise in property, push farther into the interior and become, himself, a man of capital and enterprise in turn. The small village rises to a spacious town or city; substantial edifices of brick, extensive fields, orchards, gardens, colleges, and churches are seen. Broadcloths, silks, leghorns, crapes, and all the refinements, luxuries, elegancies, frivolities, and fashions are in vogue. Thus wave after wave is rolling westward; the real Eldorado is still farther on.

You came from South Africa at age 17.

Yes.

You were an immigrant -- a legal immigrant --

Wert laut Ausschreibung
4.2 Mrd. Dollar
The Boeing Company, Houston
2.6 Mrd. Dollar
Space Exploration Technologies Corp., Hawthorne, California

sag also wieder
Ehre
Prestige
Nation

*From day one,
the Administration made clear
that
the greatest nation on Earth
should not be dependent
on other nations
to get into space.*

*[Auf Gehts, Ab Gehts, drei Tage wach...
After-Hour, Volle Hour, drei Tage wach...]*

auf den Start- und Landebahnen
von Cape Canaveral, Florida
ein bisschen Gold und Silber
ein bisschen Glitzer Glitzer
(...)
Yippie Yippie Yeah
Yippie Yeah
Krawall und Remmidemmi

oder

bau dir einen Himmelspalast

No, no -- yes, a legal one. [Laughter]

You have been quoted as saying that you are nauseatingly pro American.

einen, der Bestand hat
über Jahrzehnte
einen, der Bestandteil ist, einer Erzählung
die weiter reicht, als dein Verständnis von
Vater
Mutter
Bruder
Land

Yes, that's true. I think
the United States is the greatest country that's ever existed on earth. And I think that it will be
difficult to argue on objective grounds that it is not. I think the facts
really point in that direction. It's the greatest force for good of any country that's ever been.
There would not be democracy in the world if not for the United States.

Obsession, Instability, Indifference to Reality If

the chosen unit is an actual country, he will generally claim superiority
for it not only in military power and political virtue, but in art, literature, sport,

What was so remarkable
about Qin Shi Huangdi?

notier also
Chang Zheng 2F

auf die spiegelnde Aluminiumhaut

Langer Marsch 2F

Gesamtgewicht 464,000 kg
Schubkraft: 3,256 Knoten

gezählte Tote: knapp 83,000

genuegend also,
um als Vorbild

zu dienen
Leitfaden

(...) im Himmel,
wie auf Erden (...)

immer noch nicht genug
jedoch

um
vornweg zu gehen

oder
sag doch, wieviel

fehlen
auf

structure of the language,
the physical beauty of the inhabitants,
and perhaps even in climate, scenery
and cooking. He will show great sensitive-
ness about such things as the correct
display of flags, relative size of headlines and the order
in which different countries are named.

He executed
460 scholars.
We executed
46,000 of them!...

gesamtgewicht 464,000 kg

um als Vorbild

zu dienen

(...) im Himmel,
wie auf Erden (...)

immer noch nicht genug

um
vornweg zu gehen

oder
sag doch, wieviel

fehlen
auf

(...) some kind of
dislocation has taken place.
still feels

He hier

the need for a Fatherland, and it is natural to look for one somewhere

Das ist
von
dass
hört

and
und alles

sagt
immer noch nicht genug
jedoch
um
vornweg zu gehen
oder
sag doch, wieviel
fehlen
auf

anfängt

Buchenwald
Bergen-Belsen
Belzec

Operation Paperclip

darauf also
laesst es sich immer noch bauen

***For
the Benefit of All***

***For
the Benefit of All***

***For
the Benefit of All***

***For
the Benefit of All***

***For
the Benefit of All***

***For
the Benefit of All***

***For
the Benefit of All***

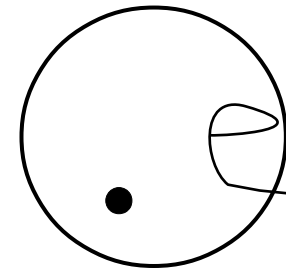
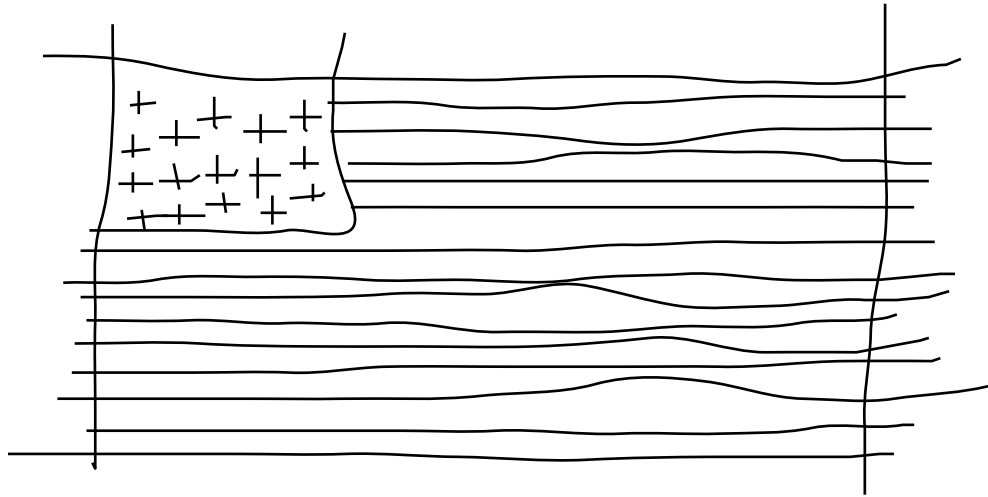
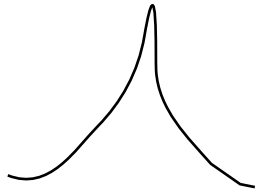
***For
the Benefit of All***

For

the Benefit of All

For

(...)



~~POCKOCTOЧ~~

beautiful

playground

Afterglow

Wasser hat
Flusstäler
gegraben
Deltas

Spuren von
Fluten
vor 3 ½-4 Mrd. Jahren

eine Atmosphäre
hauptsächlich aus
Kohlendioxid

rund hundertmal dünner
als
jene der Erde

zu dünn also
um Wärme zu speichern

einen Sommer
knapp über dem Gefrierpunkt
entlang des Äquators

Twin of the Earth

240 Mill. km entfernt
oder
je nach Umlaufbahn
weiter als deine Hand reicht

Habitat
Heimat
Herkunft

wenn folgende drei Punkte erfuellt:

eine Energiequelle
(aehnlich der Sonne
oder
vulkanische Aktivitaet)

fluessiges Wasser

und

organische Verbindungen
auf Kohlenstoffbasis

sag also
bis hierher und immer weiter
Поехали
Важечале
Auf geht's

Ad Astra